

軽井沢ニュース

2014

10|10

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第134号

●発行 軽井沢ニュース舎
軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
●Tel.Fax 0267-42-0819
●info@karuizawa-news.org

✧暮らす軽井沢 人口 20,073人(+27) 男 9,630人(+20) 女 10,443人(+7) 世帯数(前月比) 9,317世帯(+35) 別荘 15,516戸(+145)(25年1月現在)

次号 第135号は、
平成26年11月14日(金)発行予定です

Web版 **軽井沢ニュース** 検索

広告は生活を豊かにする情報です
お問合せ0267-42-0819

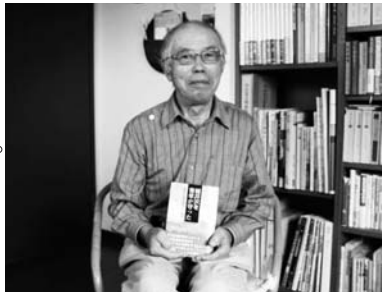
まち・ひと・くらし 浅麓News 10月

佐藤 寛

第43回・近刊、荒井輝允(てるのぶ) 著
「軽井沢を青年が守った」(かもがわ出版)

本のサブタイトルにある「浅間山米軍演習地反対闘争 1953」とは、60年前の昭和28年に起こった激動の3カ月の軽井沢現代史に残る出来事。82歳の荒井さんが今、本を自費出版して世人に問う理由を聞いた。

過去の記録には「軽井沢を守った人々」(軽井沢文化協会)と「二百万人の勝利(県反対期成同盟)」があった。しかし、荒井さんは「この2冊だけでは浅間闘争の真の姿が見えてこないこと



本を手にした荒井輝允さん(書齋で)

に、今頃になって気が付いた」。問題の発端は朝鮮戦争(1950~1953)の山岳戦で苦戦した米軍の浅間山演習地化計画が始まり。当時、荒井さんは21歳。戦後の民主主義の「将来は自分たちの手で切り拓こう」と追分青年団の団長を務めていた。

反対運動の中核を担ったのは大日向・三ツ石の元満豪開拓団の入植者と青年・婦人だった、という。「一番困ったのは入植者。ようやく生活再建のメドが立ったのに追

い出されて住めなくなる危険性があった」。

町ぐるみの反対運動は全県に波及、軽井沢中学校に5,000人が集まり県歌「信濃の国」を大合唱した県民大会に発展。東大地震観測所の「観測や研究に支障」との実験調査結果も無視できず、演習地化計画は全面撤回された。

執筆の動機は「誰から命令されたのでも頼まれたのでもない。名もなき若者たちの情熱が浅間山演習地化をくい止め、勝利を勝ち取ったことを多くの人に分かってもらいたい」。共に闘った同志らも高齢化、数少なくなった。「素晴らしい闘いがあって軽井沢が守られた。語り継がれないまま忘れ去られていいわけがない」。荒井さんはメモランダム手帳や黄ばんだ機関紙・ビラなど保存資料を手掛かりに、昔の記憶の糸を一本一本手繰り寄せて書き上げた。本は軽井沢と御代田の町立図書館などに、数冊ずつ寄贈した。次回は「生物多様性研究所」

「素晴らしい闘いがあって軽井沢が守られた。語り継がれないまま忘れ去られていいわけがない」。

本は軽井沢と御代田の町立図書館などに、数冊ずつ寄贈した。次回は「生物多様性研究所」

次回は「生物多様性研究所」

【演】軽井沢ファミリアオーケストラの有志によるアンサンブル演奏会
【ト】モーツァルト(フルート四重奏K285)／バッハ(2本のヴァイオリンのための協奏曲)／他
☆入場無料・未就学児入場可
問：0267・42・0055 軽井沢大賀ホール

★ナツシユビルと日本のカントリーの競演：ジョニー・キャッシュの弟トミー・キャッシュがやってくる。
☆全席指定3千円(当日3千500円)
・未就学児入場可／問：090・3106・4644 実行委員会・加藤

【演】木村玲子・箏／菅原久仁義
尺八／ぐるいぼ悠・箏合奏群
☆全席自由3千円

【演】島村楽器ミュージックスクールの生徒
☆入場無料・未就学児入場可
問：島村楽器イオンモール佐久平店 0267・66・3063 菊地／小山
☆全席自由2千500円・当日3千円
未就学児入場可 kio@yo-production.me
11月8日(土) 10時開演 18時
島村楽器ミュージックスクール
合同音楽祭

★10月19日(日) 13時30分開演
軽井沢ファミリアオーケストラ
アンサンブル演奏会

★10月26日(日) 16時開演
「軽井沢大賀ホール主催」
来生たかお Live Premium
Stand Alone 2014

★11月2日(日) 14時開演
音楽の都 ウィーンの至宝
ライナー・キュッヒル
ヴァイオリンリサイタル

★11月3日(月祝) 15時開演
スズ軽井沢アイドルフェスティバル

【演】指揮：甲斐靖文／特別ゲスト
・角田和弘テノール
【ト】第一部日本の心：古賀メロデー／津軽組曲／花は咲く／他
第二部世界の名曲：ラテン音楽／映画音楽／ポピュラー／他
☆全席指定・未就学児入場可(6歳からチケット必要)・椅子席3千円
売り切れ・2階立見席千円・2階合唱席千円

★10月25日(土) 18時開演
東北復興支援カントリーミュージックチャリティコンサート
カントリーフェイムインカライザワ

★11月1日(土) 14時開演
木村玲子 箏リサイタル／二十絃箏の魅力 名曲と委嘱作品をあつめて
合唱 3千円

★全席指定S席(1階・2階)6千500円・A席5千円売切れ・B席(2階立見席)3千円・W席(2階合唱席)3千円
【ト】モーツァルト(ピアノとヴァイオリン・ソナタK378)／ブラームス(ヴァイオリン・ソナタ第3番)／クライスラー(中国の太鼓)／他

★10月18日(土) 16時開演
明治大学マンドリン倶楽部
軽井沢演奏会
古賀政生誕百十周年

★10月25日(土) 18時開演
東北復興支援カントリーミュージックチャリティコンサート
カントリーフェイムインカライザワ

★全席指定S席(1階・2階)6千500円・A席5千円売切れ・B席(2階立見席)3千円・W席(2階合唱席)3千円

★全席自由4千500円(当日5千円)
主催&問：軽井沢響きの会080・2015・1226 久木

10月18日(土)～11月9日(日)
軽井沢大賀ホール
コンサートスケジュール
公演1日前まで、
電話予約を承ります。

ライブ http://www.kisugitakao.com/
【ト】夢の途中 / Goodbye Day / 夢より遠くへ / 他



★全席指定S席(1階・2階)6千500円・A席5千円売切れ・B席(2階立見席)3千円・W席(2階合唱席)3千円

2014 AUTUMN アート&ジュエリーフェア Art & Jewelry Fair

秋の特別宝飾展 in 万平ホテル

2014年11月1日(土)・2日(日)・3日(月祝)

午前10:30～午後6:00

軽井沢 万平ホテル 1F「桜の間」

〒389-0102 長野県北佐久郡軽井沢町軽井沢925
TEL. 0267-42-1234



amiji! Kyo Bijou Celia Grand Cru
アボリジニアート 万華鏡 蒔繪

●ご来場おもてなし
★西屋珈琲店のコーヒーとケーキブティック ピーターズの魅惑の焼き菓子
★大人のためのトータルスキンケア
軽井沢セラレブ御用達化粧品 ザ・レザレクションを使用して
ラ・シャンブル・ド・タカネ 和貝 たかね氏による ハンドマッサージ



ツインズリング∞

ART GALLERY
NOJIMA

アートギャラリー 野嶋
〒380-0102
長野県北佐久郡軽井沢町軽井沢742-4
TEL/FAX: 0267-42-6466

川面飛ぶ鷺に烈しき秋の雨
川島礼子

FM軽井沢 ブルースパワ
77.5MHz 10/21 11/4 23時30分～

北欧家具・照明のネットセール
こぶしざわ
TEL:0267-46-0017
照明器具 etc. URL:http://www14.plala.or.jp/CottageDesign

Prince Hotel Karuzawa 軽井沢プリンスホテル Seibu Group
Christmas Dinner show
福田こうへい
クリスマスディナーショー
2014年 12月20日(土)
ご予約受付中
【受付】5:00P.M.より開始
【食事】5:30P.M.～7:00P.M.
【ショー】7:15P.M.～8:30P.M.
【会場】軽井沢プリンスホテルウエストメインバンケットホール 長野
【料金】1名様 ¥22,000

※料金には1名さまのディナー、ショー、フリードリンク、サービス料、消費税が含まれております。
※タイムスケジュールは変更となる場合がございます。 ※ディナーは和洋折衷のコース料理となります。
※お子さま(小学生以下)同伴でのご入場はご遠慮ください。会場内は全席禁煙とさせていただきます。
※仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

軽井沢プリンスホテル TEL:0267-42-1111

初心者でも簡単！日曜大工／ガードラックアクアのオリジナルカラーで、木製ドアを塗り替えよう。



■本紙7月号(第131号)で募集した「ペイントモニター」の実践編をご紹介します。

自宅の木製ドアが古くなって傷んでいたの、自分で塗り替える行いました。皆さんもDIYで気軽にリフォームをしてみませんか。必要なものはサンダー、マスク、ハケとカットマスカー、屋外用木材塗料のガードラックアクアです。手順は①サンダーでの研削作業から。古い塗料が残っていると新しい塗料と一緒に剥がれてしまうので丁寧に研削します。②サンダーの当たらない場所には、金ブラシやサンドペーパーを使います。③次に、塗料をつけたグレーブやマスカーで覆います。④最後にガードラックアクアを塗り、装いたら完成です。塗料のコツは使用前に缶をよく振る使用、塗料をハケにつけ過ぎないこと、木目に沿って塗装することです。ガードラックアクアは1回塗りで優れた着色力があるので、ウツドデッキや木造外壁などのメンテナンスに最適な塗料です。防虫、防腐、防カビ成分をマイクロカプセル化しており、薬剤効果が持続します。また、直接薬剤に触れることがないので安心してお使いいただけます。◆塗料や塗装でお困りの際は、和信化学工業株式会社/お客様センター 10748・53・1966までお気軽にお電話ください。

紅葉まつりに リゾートマラソン 軽井沢 町の話題 いろいろ

■9月27日町役場と浄化管理センターを会場に女性や子供も含む住民参加の防災訓練を実施。大雨による土砂災害や低地での浸水被害も想定。

「平成26年度軽井沢町防災訓練」が9月27日、浄化管理センターを会場に行われ、公共の防災関係機関と地域住民との連携協力を確認した。訓練は2年に1回行われる。今年も各地で多発する。経験したことのないような、風水害を想定、いざ！という時に実効性のある、体験型の訓練内容が盛り込まれた。塩沢・鳥井原・油井の3地区から計百人の住民が参加、一般にも防災無縁などで参加を促した。

水防訓練では、男性だけでなく女性や子供も含む全員で土の作り取りに組み、五百袋を約20分で難なくやり遂げた。消防団員が「スコップで3杯分の砂を袋の線の所まで入れ、ひもで縛って」と指導、土のうは上流から下流に向け、交互に積み重ね、四段の高さが適当とアドバイスした。

救命救急訓練では、毛布1枚を使う担架づくりや負傷者の運搬、救急車が到着するまでの心臓マッサージ・人工呼吸・AED操作を実演を通して学んだ。ひとりでも対応せずに「助けてください」「誰か来てください」と応援を頼み、負傷者の肩を叩いて「大丈夫ですか」「どうしましたか?」と意識の有無を確認、119番してほしいと教えた。

炊き出し、ライフライン復旧、伝言ダイヤル設置、仮設給水管布設、火災消火など各種訓練を一杯一杯のタイムスケジュールで、滞り無く進め災害時の自助・共助の大切さを実感。



■9月28日(日) 10時～14時
第10回ふれあい祭りが、みんな笑顔で10年目。今年のステージも楽しさいっぱい！と中央公民館ほかで開催。



■ミニSLコーナー/スタンパリー/ビンゴ/朗読体験/野菜販売/豚汁&いなり寿司/ソフトクリームなども。

町社会福祉協議会と14の地区社協及び、町内49団体からなる実行委員会の主催で、赤い羽根共同募金を主な財源として運営され、町も共催する恒例10年目のふれあい祭りが、昨年に負けない晴天に恵まれ、浅間山の勇姿の下で行われた。約40の趣向を凝らしたブースと、軽中吹奏楽部の演奏を皮切りに、16の演目が次々と登場したステージの前には人だかりが絶えなかった。昨年の入場者は約3千人。今年はどうだったかな？

馬取だより
女街道・みなみかるいざわ敬老園の隣に「土屋靴工房とシヨップ」が、来年5月に完成・オープンか？



指定地域における太陽光発電施設の設置について、現行の協議対象土地利用行為の計画が、町の自然保護対策基準に適合するかどうかで、町との間で協議が進行中だ。

9月26日開催された軽井沢町自然保護審議会には「この問題」が諮問され審議が行われた。町は、全体の計画を平成25年3月の軽井沢町自然保護審議会答申に基づく「太陽光発電施設設置基準」に適合するように指導と協議を行っている。各委員からは、

- ① 民主党政権時の太陽光発電電に対する熱意と現政権の温度差を勘案せよ
- ② 地域の事情もこれあり、町の基準に合えば認める方向が良いのでは
- ③ 3万坪という広大な原野に出現する施設、雨水処理を含め現地視察をもたせた災害時の地元の緊急電力用にもまた災害時の地元の緊急電力用にもまたの意見が述べられた。

9月17日に地元説明会が行われたことと、隣接する72ゴルフは了解済みと報告され、審議は継続、10月10日には現地視察を行う予定だ。

文責：編集部

貸せる別荘を創る
www.kaseruie.com
Producer
Katsuhito NAKAMURA
nakamura@kaseruie.com

Ritoma vincitor!
馬術競技会の季節です。今シーズンは無理でも今から来シーズンに向けて乗馬を始めてみる、というは如何でしょうか？見学だけでも大歓迎です。乗馬倶楽部 軽井沢リバーヤード 0267-48-2020
LOVE JAPAN BRAND
日本の伝統工芸の美しき文化を新たな価値として 次の世代へ、世界へ 軽井沢から発信します
http://www.lovejapanbrand.com/
ラブジャパンブランドで検索ください。

『森の雫』って何屋さんなの？
インテリア～ガーデンまで 様々なシーンに 「木と暮らしのデザイン」 をご提案する デザイナーユニットです
注文家具 リフォーム ガーデンデザイン サイン・看板 各種デザイン印刷
www.mori-sizuku.com
お問合せ 0267-48-1115 (11～18時)
木と暮らしのデザイン 軽井沢 森の雫
SHOWROOM 軽井沢町発地 160-4 (レイクニュータウン前)

「軽井沢乗馬倶楽部」
おかげ様で、軽井沢乗馬倶楽部は創立四十周年を経過。雄大な浅間山を背景に豊かな自然に囲まれたの乗馬は格別です。初心者から上級者まで、レベルに合ったご指導を致します。料金：ひき馬 2000円/親子2人乗りひき馬 2500円 初心者体験 3500円/個人レッスン 5500円～7200円 お電話にてお問い合わせください。
軽井沢乗馬倶楽部 軽井沢町発地2785-272 TEL:0267-45-2363
データ復旧 パソコン設定 販売・修理・回収 月々9,900円～ ホームページ制作・改修・代行 月々9,900円～
パソコンで困ったら お見積り・ご相談無料！ IP電話 050-3766-5500 詳しくはWEBで アスプラス 検索
軽井沢通分 パソコン・ータルサポート アスプラス

軽井沢 バレエアルテ
大人のクラシックバレエ
風越公園 軽井沢風越公園(総合体育館)スタジオ
基礎/初級クラス (月)10:00～(月)19:00～ (火)13:00～ ☆入門クラスもあります
軽井沢カフェ来美 (大宮ホール駐車場前) (火)リッパラスバレエ
新軽井沢会館(矢ヶ崎公園管理棟) (火)入門クラス&基礎/初級クラス
※全く初めての方は「リッパラスバレエ」又は「入門クラス」にいらしてください。
☆個人レッスンもあります。
ジュニアフェアリーバレエ 小学生の初心者・経験者。クラシックバレエの基礎を丁寧にレッスンします。 詳細はホームページをご覧ください。 お問い合わせお申し込み 軽井沢バレエアルテ 代表 早川真紀 090-1203-1706 arteballetto@dk.pdx.ne.jp http://www.d7.dion.ne.jp/arte

軽井沢 町の 観光ガイド
軽井沢観光協会 検索

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース会

毎月15日はいちごの日
軽井沢ガーデンファーム 検索

イベントボックス

Event Schedule table with columns for dates (10, 11, 13, 16, 18, 19, 20, 22, 26, 4, 6, 8, 16) and event details including '10 OCTOBER', '11 NOVEMBER', and various community events.

50年後をデザインする

軽井沢三十区物語 PART4

第25回 茂沢区 (もざわ)

町のデータによると、平成26年4月現在の茂沢区の人口は、225人・104世帯で、231人・94世帯の上野区とほぼ同様の規模。三十区物語PART1で、2005年10月2日に、当時の中里勝彦区長を取材した時のメモ書きには「茂沢は区民60世帯・5組/紫水京・別荘地の永住1戸/森泉オーナーズビル永住30戸・別荘200棟/標高850m・お米は軽井沢で一番おいしい秋田小町。レタス、キャベツ、白菜などの専業農家が15、6戸」とあった。



PART2では藤巻英男区長さん、そして2011年のPART3では、昭和21年生れ、団塊の世代トップを専業農家として走り、1964年の東京オリンピックの時には、聖火ランナーとして町役場前を颯爽と走り抜けた、かつての名ランナー?中里進太郎区長を取材することができた。中里さんは大日向にも畑があり、それぞれに専用の大型トラクターを置くかなりの大規模専業農家で、敷地内に住む息子さん一家と共同経営?。

3年後の、2014年PART4でも、区長歴3期目・5年目に入った中里区長さんは大変お元気そうで、個人的には、2020年の次回東京オリンピックにも、聖火ランナーとして役場前を走っていただき、筆者の私も、沿道で小旗を振れたらイネ!...と思っている。長生きをして、次はリニア新幹線で名古屋へ行こう。

昨年12月に完成した新しい公民館は区長さん宅の隣接地に移動。日当りの良い前庭には、児童公園。館内には災害時に備えて防災器具が備蓄されている。茂沢区では、2・3日分の食料備蓄は各家庭で日頃からストックしておく前提、ヘルメットやレスキュー器具。除雪機などを重点に備蓄してあるという。次回は追分区を予定。



■前は茂沢集落内に点在する山城と騎馬武者の面影を語ってくれた中里区長さん。今回は室町時代後期の、死者に対する供養のための「茂沢の五輪塔群」と、縄文時代中期から後期のストーンサークルが発見された「南石堂遺跡」をお薦めしてくれた。

★取材予定順★ 彩瓜→古宿→三ツ石→大日向→浅間台→借宿→鳥井原→油井→離山→南ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩沢→下発地→つくしヶ丘→風越園地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上発地→星野→塩壺

A・C・ショーから128年

軽井沢の別荘人

第13回 スペイン料理研究家・渡辺万里さん



学習院大学でスペイン内戦研究の第一人者・齊藤孝教授に出会い、スペイン料理をライフワークにすることに...

お父様とお母様と一緒に、千ヶ滝西区の山小屋には高校生の頃から毎夏通っていたという渡辺万里さん。万里さんが大学の学生だった頃の旧軽井沢は、とても華やかで別荘に来ている友人や、アルバイトをしに集まるお友達と通じた軽井沢は、楽しい思い出ばかりだという。旧軽井沢にあったブティック水野の前にはいつも自然に友人たちが集まっていた。万里さんの誘いで夏のあいだ軽井沢でサロンを開いたお菓子の先生、そこを手伝った夏もあった。車の免許をとって、運転の練習をしたのも軽井沢だった。スペインに興味を持ち、スペインにこうようになってから、軽井沢にはあまり来なくなった時代もあったが、また最近になって軽井沢に来ることが何よりも楽しみになったという。森林浴に、大好きな読書、静かな軽井沢の森の中で過ごす時間は、とてもリラックスできて、心身

ともに元気になる。お友達もたくさんできた。東京の目白から一緒にくる愛犬たちも軽井沢が大好き。古い山小屋なので、冬は寒く、一年中軽井沢に住む訳にはいかないけれど、目白、軽井沢、スペインを行き来している生活、今は、このバランスがとても気に入っているという。スペイン料理研究家である万里さんは、軽井沢の新鮮な食材を使って、スペイン料理をつくり、地元の人たちや地元の農家の人たちに伝えていきたい、この2つの出会いを皆に広げていきたいという思いから、東京と軽井沢で、お料理教室や、ワイン会を開催。そしてフェイスブックページ「おいしい軽井沢見つけた!」をつくり情報を発信している。イネが1300件に達したこのフェイスブックページでは、信州の美味しいものの情報もたくさん!万里さんへのメールは info-spain@mbh.nifty.com

★登場別荘人★ ④ハッピーヴァレー・小谷明 ⑤追分・加太肇江 ⑥新軽・カフェ来美 ⑦太郎山・猪狩喜永/由美 ⑧チームセンター入口・加藤佳生 ⑨フラダンスの先生・千北恒代 ⑩風越・菱沼信夫 ⑪西村コンパウンド・西村礼門 ⑫飯山市の元教員・今清水功 ⑬スペイン料理研究家・渡辺万里

江戸の食と豪商の器展 田中本家ニュース
ユネスコの世界遺産に登録され、ますます注目を集める『和食』。
田中家の接待古文書から、須坂藩の「殿様接待」や「192年前の婚礼」「30人の宴席」等の食事を、所蔵品の陶磁器や漆器、再現した料理の写真を用いて再現場面を展示しました。

東御市・梅野記念絵画館
誕生100周年—響きあう線と線—
浅野弥衛展 ~10月26日(日)まで
引っかきと言う技法で描かれた線と線の作品をみて感じて下さい。
TEL 0268-61-6161 《同時開催》
—あなたの一番好きな絵を見つけましょう—
『私の愛する一点展』

第5回 サンスポ
軽井沢リゾートマラソン
《軽井沢町内交通規制のお知らせ》
2014年10月26日(日)
交通規制実施時間 8:45~11:45頃
スタート9:05→フィニッシュ11:45頃

10月開始のお得な紅葉プラン受付中
早期開始の高校生に大変好評です♪
2月・3月で予定の方は「早得プラン90」でご検討下さい。
申込みをすると、予約の確保などお得な特典が付いてきます。
※教習開始90日前までの申込みの方のみ適用されるプランとなっています。

世界遺産信州軽井沢倶楽部

11月3日・第2回講演会と交流会
@くつかけテラス/千円・学生無料

①講演の部：13時30分～15時45分
…世界遺産ポルトガル：ジェロニモス修道院・ベレンの塔他・講師志水武雄/ヨーロッパ西端の小国が世界貿易を独占、広大な植民地～アジアから胡椒、アフリカからは奴隷、ブラジルから砂糖。世界の富を集めた海洋帝国…アルジェリアの生活、文化と世界遺産…講師リアド・サイード（アルジェリア大使館二等書記官）/アフリカ・地中海・アラブ世界の一員で、アフリカで最も領土が広い国…
②会員の交流会：16～17時ティーパーティー
会長中嶋忠利 0267-728-7600 事務局田邊

10月25日★KARUIZAWA HALLOWEEN 2014★

@旧軽銀座→新道→プリンスSP→はぶかるデッキ→塩尻・風越→星野へ巡回バス



★10月18～31日 ハロウィンウィーク2週間
★25日(土)11時～17時 ハロウィンウォーク
実行委員長佐藤俊幸 0267-41-2501事務局

阿川佐和子杯/オープンコンペ

10月3日@晴山ゴルフ場…1900年代のヒッコリーゴルフクラブを使って



★軽井沢 Happy Hickory Golfers 会によるオープンコンペも3回目を迎え、28人がエントリー。幹事役のアレックスさんが「ヒッコリーのナイスショット率は50%、楽しく打てばいい」にリラックス。090・1804・8993

10月19日(日)11時～14時30分

軽井沢浅間プリンスホテル 0267-48-0805
ランチ&デザートブッフェ ¥2400



★晩秋の軽井沢、心も体も温まる和食・イタリアンのフュージョン。約13種類のお料理と、約7種類のデザートをご用意しております。
★予約制：おとな¥2400/子ども¥1700(7歳～12歳)/6歳以下無料(※消費税込み)
◎11月9日感謝祭ランチ&デザートブッフェ

10月7日・軽井沢中学校の職業体験で

発地のブルーベリー園に男子生徒が12名
2月の大雪で壊れたビニールハウスの建替え



台風一過の晴天に恵まれた7日火曜日、軽中2年生の男子12名が、下発地の「悠遊ブルーベリーの里」を訪れ、ビニールハウスのフレームの組立てを手伝った。毎年恒例「職業体験」の一環で、まとも役の神林晃一郎くんは、「これで雪の災害を一つリカバリー」

2014 **10|10** 軽井沢 ニュース *On Paper*
第134号

町の話 話題あれこれ

■9月21日(日)：SC軽井沢クラブ設立10周年の式典が、サハラ軽井沢ホテルで開催され、約140人が出席した。長岡秀秋理事長は「風越運動公園の指定管理者として、町民の皆さまの健康をスポーツを通じて守り、一方オリンピック級アスリートの育成もクラブの使命と考え、いずれはクラブハウス建設も」とあいさつ。陸上の為末大/スケートの三宮恵利子/カーリング男子両角友佑さんによるトークショーは、三者三様にスポーツと人生を語りあって話題が尽きず、聴衆を魅了した。



■9月24日(水)：新軽井沢区にあるニュース舎のすぐ裏手の友愛山荘で、ユネスコ世界遺産に登録されている馬頭琴の演奏会が開かれ、近所のみなさんや、山荘で合宿中の上智大生ら約70名が、モンゴルの草原ならぬ軽井沢の高原に響く馬頭琴の音色を楽しんだ。サプライズゲストに、なんとマイケル・ジャクソンのお父さんも登場、国際色豊かな友好の場となった。理事長の鳩山由起夫(夫妻)さんには馬頭琴が贈呈され、演奏者のウルグンさんの指導で、鳩山さんはさっそく体験演奏。



Karuizawa News TEL FAX 0267-42-0819
<http://www.karuizawa-news.org> info@karuizawa-news.org

秋色ランチセット

9月30日(火)～10月28日(火)
平日のランチタイム(11:30～14:00)
1日12食限定



♪ 新メニュー! ヘルシーなお肉と野菜の組み合わせ
♪ サフランライスとピーマンの炒め物
♪ 季節のデザート
♪ 紅茶
《十数種類の紅茶の中からお好みのものをポットサービス》
¥1,620
ティーサロン
軽井沢の身衣
10～17時営業
水曜定休日
軽井沢町東1293-10
Tel. 0267-48-3838

0267・48・3838

9月30日(火)～10月28日(火)

Rubato Dinner Concert

11月22日(土) 18時



0267・42・4211

11月22日(土) 18時

忘新年会・謝恩会 御予約承り中!

食べ放題 90分
(焼肉 or しゃぶしゃぶ)
+
飲み放題プラン 90分
5,500円(税込)

「すべてはお客さまの笑顔のために…」



〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1
TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365

軽井沢 おおらく
《昼の部》 11時30分～14時
《夜の部》 16時30分～23時
店主が築地より直接仕入れた食材で、自信をもってお造りします。今年から、天ぷら・ブイヤベース・穴子の一本煮も始めました。おきらくで、軽井沢の昼と夜をお楽しみください!

- お昼のメニュー
◎ 香ばしい炭火焼豚丼 972円
◎ フライ盛合せ/キス3匹・コロッケ1個 650円
◎ サバの塩焼き 690円
◎ シヤケカマ塩焼き 890円
◎ シヤケ切身塩焼き 820円
◎ トリカラ上海ソース 680円
◎ 肉野菜炒め 780円
◎ 野菜サラダ 490円
◎ なべやきうどん 1380円
おにぎり1個 1380円
◎ ハムエッグ/ベーコンエッグ/ウインナエッグ 470円
◎ なめたけなつとう 150円
◎ こはんみそ汁・小鉢 400円

軽井沢駅前[うなぎの一期一会]は

毎日がうなぎの日/完全予約制
12時～14時 & 16時～23時営業



- ◎ うなぎの志ら焼 ¥3900
◎ うなぎ重
梅：4100円(お新香、お扱い物付き)
竹：5650円(お新香、お扱い物付き)
松：7190円(お新香、お扱い物付き)
軽井沢町軽井沢東11-8 0267-42-1048

各店舗巡回! バリスタ世界チャンピオンのエスプレッソ提供のお知らせ

2014年ワールドバリスタチャンピオンシップ(WBC)で世界チャンピオンに輝いた井崎英典バリスタ!

応援いただきました皆様へ、お礼の気持ちを込めて、店舗シフトに入りエスプレッソをご提供いたします。この機会に、世界チャンピオンが淹れるエスプレッソを飲んでみませんか。(ドリンク代有料)

●日時：10月19日(日) 軽井沢本店 11:00～17:00
25日(土) 長野店 11:00～17:00
26日(日) 小諸店 11:00～17:00

2014ジャパンバリスタチャンピオンシップ(JBC)結果報告

2014ジャパンバリスタチャンピオンシップ(JBC)が開催され、鈴木樹バリスタが第3位、榊健治バリスタが第5位に輝きました。(共に東京セミナー所属) ご声援ありがとうございました。

- ◎ 南ヶ丘/軽井沢本店 0267-42-7655 営業時間 10～18時 火曜定休
◎ 中軽井沢/ハルニレテラス店 0267-31-0553 営業時間 8～20時(冬季9～19時) 無休
◎ 18号沿い平原/小諸店 0267-31-0075 営業時間 9～20時 無休
◎ 長野店 026-214-8740 営業時間 9時30分～20時 休日は施設に準ずる

風のガーデン シャンソンコンサート 第2回

シャンソンとスイーツバイキングを楽しむ会

2014年10月18日(土) 13時30分～15時30分

会場：ホテルバーモラル軽井沢
会費：お一人様 ¥3000(要予約)

- ♪ 出演：フル・フルシャンソングループ
榊原 舞(ヴォーカル)/塩川 秀子(ヴォーカル)
山崎さだみ(シンセサイザー)/近藤 聡(ヴァイオリン)
♪ 曲目：スカーフ・サンフランシスコの6枚の枯葉・恋人よ 他

協力：山崎さだみシャンソン教室
音響：(有)上田ミュージシャン
主催：ホテルバーモラル軽井沢(さくらそうの会)
◎お問い合わせ 0267-45-2300 丸山